



经济及社会理事会

Distr.: General
27 June 2008
Chinese
Original: English

2008 年实质性会议

2008 年 6 月 30 日至 7 月 25 日，纽约

临时议程* 项目 2(c)

高级别部分：年度部长级审查

2008 年 6 月 25 日巴林常驻联合国代表团给经济及社会理事会主席的普通照会

巴林王国常驻联合国代表团谨向经济及社会理事会主席致意，并请将所附的 2008 年 6 月 1 日和 2 日在麦纳麦为经济及社会理事会年度部长级审议举行的可持续城市化西亚区域筹备会议的报告（见附件）作为经社理事会临时议程项目 2(c) 的文件分发，供 2008 年实质性会议审查。

在区域筹备会议上，从西亚国家的角度审议了可持续城市化问题，将其作为 2008 年年度部长级审查主题“落实可持续发展方面的国际商定目标和承诺”的一部分内容。巴林王国政府相信这份报告有助于 2008 年年度部长级审查进行有关主题议题的讨论。

* E/2008/100。



2008年6月25日巴林常驻联合国代表团给经济及社会理事会主席的普通照会的附件

为经济及社会理事会年度部长级审议举行的可持续城市化西亚区域筹备会议的报告

摘要

作为经济及社会理事会年度部长级审查进程的一部分，2008年6月1日和2日在巴林王国政府的主持下，在麦纳麦举行了“可持续城市化”问题的西亚区域筹备会议。作为多方利益攸关方的磋商会议，它由高级别代表以专家身份出席，并由全体会议和专题小组讨论组成，约有90名代表出席了会议。

与会人员审议了城市基础设施和服务供应、促成可持续城市化的绿色建筑和进行可持续发展的融资（包括通过伊斯兰银行的筹资）和技术转让等领域出现的新趋势、面临的挑战和可能解决的办法。在讨论中，大家认为，在可持续城市化的背景下，人口增长、社会整合、青少年失业、全球粮食危机、气候变化、无法持续的消费和生产形态以及供水欠缺等问题是西亚区域面临的主要挑战。

主要政策信息

在讨论中达成了以下各项重大共识：

(a) 要解决城市化的挑战，政府必需制定符合国情并反映其发展优先事项的办法。

(b) 可持续城市化的规划需要采取综合性的政策办法，其中涉及所有相关利益攸关方，包括国家政府、城镇政府、社区代表、非政府组织和私有部门成员。

(c) 为改善决策和管理，能力建设对地方当局和市政规划人员以及对社区成员都至关重要。准确的统计数据也必须加以收集，并提供给决策人员使用。

(d) 政府必须调集更多的新投资到城市基础设施，以解决人口增长和城市化加剧的问题。市政当局需要更多和更好的工具筹集资金。

(e) 鼓励伊斯兰银行和其他商业银行加强发挥它们在筹集有助于可持续发展项目资金方面的作用，包括提供促进可持续城市化的“绿色信贷”和风险资金。此外，也鼓励伊斯兰银行和其他商业银行发展适合低收入客户的金融产品，包括政府背书的房贷和微型贷款。

(f) 各国政府必须做到向贫民窟供应饮用水，并且务使水质符合标准。

(g) 西亚地区的所有利益攸关方必需立即采取行动，解决不可持续的用水形

态，包括节省农业用水，并减少公用事业供水和工业用水的损失。

(h) 政府应与私有部门建立伙伴关系，支持研究和开发，以便利用适当和负担得起的技术，减轻和适应气候变化产生的影响，并支持技术方案，建立更加清洁的技术和环保做法的能力。

(i) 营造业的建筑师、开发商和其他行为者在政府的支持下，应提高和扩大绿色建筑办法的数量和形式，同时结合传统知识和材料以及新技术，尤其是确保为穷人提供可持续住房。他们也应努力实施对社会负责的政策和做法，对受雇建造和维护建筑物的劳工尤应关注。

(j) 政府应该提供有利的环境，鼓励绿色建筑的推广。不过，这应作为可持续城市化的全盘规划的一部分加以推动。

(k) 西亚经社会区域应该根据绿色建筑理事会作出的中立指导方针，采用通用的绿色评级工具。

一. 引言

国家元首和政府首脑在 2005 年世界首脑会议上，授权经济及社会理事会举行年度部长级实质审查，作为其高级别会议的一部分，审查在执行联合国会议和首脑会议达成的各项成果方面作出的进展，并评估其对实现这些会议和首脑会议制定的各项目标和目标产生的影响。在 2008 年，第二次年度部长级审查审议的主题是“落实可持续发展方面的国际商定目标和承诺”。

2008 年 6 月 1 日和 2 日，巴林王国政府在首相哈利法·本·萨勒曼·阿勒哈利法阁下的赞助下，并在联合国经济和社会事务部、联合国人类住区规划署和西亚经社会的支持下，主办了主题为“可持续的城市化”的西亚区域筹备会议，将其作为提供给 2008 年审查的一部分。¹

这次会议使西亚各国有机会参与审查，包括分享有关可持续的城市化问题的最佳做法和取得的经验，这将有助于提高和扩大实现国际商定的发展目标的活动（见附文）。

约有 90 名代表出席了会议，包括来自西亚和其他地区国家政府的代表以及来自联合国系统和其他国际组织、非政府组织、学术界和私有部门的专家。各国代表审议了城市基础设施和服务供应、促成可持续城市化的绿色建筑和进行可持续发展的融资（包括通过伊斯兰银行的筹资）和技术转让等领域出现的新趋势、面临的挑战和可能解决的办法。

二. 区域筹备会议的会议纪录

A. 会议开幕和主题发言

巴林王国外交大臣哈立德·本·艾哈迈德·本·穆罕默德·阿勒哈利法阁下宣布会议开幕。外交大臣在致欢迎词时，强调指出本次会议审议的各项问题极其重要。它对人口增长、城市化、基础设施和服务供应、环境和科学及技术等各项问题都需加以讨论，以便建立一个增进西亚和其他地区所有人民的福祉、尊严和发展的健康及可持续的城市环境。他深信这次会议会使来自各方阅历丰富、见多识广的与会人员交换可贵的经验和心得，并促成双边合作。

巴林王国副首相穆罕默德·本·穆巴拉克·阿勒哈利法阁下作了主题演说。他指出，各国政府目前在经济、社会和环境领域都面临着各种挑战，而其中最紧迫的挑战就是粮食危机、人口增长和城市化等问题。各地城市如果进行适当规划，解决各种住房和基本水电问题，并缓解城市增长带来的挑战和产生的后果，就可对加快经济和社会发展发挥巨大影响。解决这些挑战需有所有利益攸关方的参与，并需得到国际社会的支持。

¹ 关于背景说明、方案、声明、发言和与会人员名单，见 <http://www.un.org/ecosoc/newfunct/amrregional2008.shtml>。

副首相指出，西亚地区正在城市化和发展方面作出重大进展，然而，这个地区苦于水资源的欠缺不足。要解决这项挑战，就需要进行技术转让，开展新的研究发展，并进行国际合作。筹措技术转让和研究发展的经费都是至关重要之事，而伊斯兰银行发挥的作用更是不可或缺的条件。

他喜见这次分享知识、交换经验、评估城市政策和战略以及其他发展目标的执行情况 and 讨论各种解决办法的机会。这些会议可以加强对落实千年发展目标的手段及机制的对话，交换这方面的区域心得和国际经验，同时进一步了解可持续城市化即将面临的抉择和未来的方向。他还认为，这项讨论也有助于经社理事会进行年度部长级审查。

在副首相作了主题发言之后，联合国系统和其他区域组织的一些高级官员作了开幕发言。

联合国经济及社会理事会主席莱奥·梅罗雷先生说明了经社理事会进行年度部长级审查的任务规定和目的。他介绍了 2008 年关于可持续发展的主题，并指出这次会议有助于了解西亚在可持续城市化问题方面面临的各项挑战。

梅罗雷大使认为，城市化是二十一世纪明确的特征，它有潜力成为经济和社会发展的积极力量，尽管各国城市居住了 10 亿以上的贫民。各国政府如何妥善处理城市化问题将对许多千年发展目标的实现产生巨大影响。由于西亚地区各国国情相异，这个地区在促进可持续城市化方面的成绩参差不齐。有些国家正努力改造和防止贫民窟的存在，而另一些国家已处于绿色建筑的前沿。

海湾阿拉伯国家合作委员会秘书长阿卜杜拉·拉赫曼·本·哈马德·阿蒂亚先生阁下在发言中提请各国注意为改善西亚区域的人类福利和繁荣所作的努力。联合国发挥了主要作用，特别是改善了贫民窟居住者的居住条件。海湾国家特别支持消除贫穷的工作，对其所有公民都提供了体面的住房，并确保给予各项福利。然而，例如用水缺乏和信息管理不善等各种挑战，都阻碍了可持续城市化的实现。他强调，达成可持续城市化的努力需要所有利益攸关方通过协调，切实执行明确、均衡和有效的方案。

联合国人类住区规划署（人居署）执行主任安娜·卡朱穆洛·蒂拜朱卡女士指出，最近的历史显示，贫民区的扩大实际上就是城市的增长。确保人人享有用水和卫生，并且公平得到废物收集和负担得起的能源是改善城市贫民生活条件的有效途径之一，也是快速实现城市地区所有千年发展目标，包括扶贫、保健和两性平等等目标的手段。蒂拜朱卡女士指出，城市化和全球化结合所产生的影响之一是消费和生产形态的改变：当城市扩大并与全球经济结合时，人们改变了使用土地、水、能源和其他自然资源的方式。要扭转城市对气候变化的影响，就迫切需要实现更加利落和更加绿色的城市发展和增长。任何减轻气候变化的持久办法都得将城市规划和管理的的方法包括在内。

实现可持续城市化取决于达成公平增长的良好规划、有利的政策框架和财务工具的适当搭配——只有在实现这种搭配之后，技术才能发挥充分效用。蒂拜朱卡女士在结论中提议，经社理事会应考虑将“可持续的城市化和减少城市贫穷”作为其审议工作跨部门支柱，将城市层面的问题纳入理事会的所有分析和建议。

联合国西亚经济社会委员会（西亚经社会）执行秘书贝德尔·达法先生重申与本区域可持续城市化有关的各项挑战决非危言耸听，并警告迅速的城市化继续构成重大的挑战，包括无法保有土地权、饮用水和卫生不足以及难民对城市中心造成种种压力等各项问题。城市政策和国家发展战略必须整合，以便确保城市基础设施的扩大和提高以及服务的提供均符合城市贫穷居民的需要。权力下放和加强地方当局的作用可作为改善城市治理的重要步骤。他强调需要注意农村发展；审视城市发展和农村发展之间的联系和相互依存。相互信守承诺和协调反应对共同面对可持续城市化的挑战都是必需的。

联合国经济和社会事务部主管政策协调和机构间事务助理秘书长托马斯·施特尔策先生概述了一些可持续城市化的广泛挑战，包括城市史无前例的增长范围和步伐，以及城市对环境的影响。他强调指出，改善贫民窟居住者的生活对实现千年发展目标具有巨大潜力。此外，绿色建筑可使世界迈向更加可持续的消费和生产的道路。让发展中国家跃向未来的城市发展对实现可持续的发展会产生巨大的影响。分享技术和专门知识以及调动公共和私有资源对达到这项目标都至关重要。

巴林王国社会发展部长法蒂玛·倍鲁丝博士阁下在主题演说中强调，社会发展是可持续的城市发展的一个组成部分，必须关注于人，并确保人人享有美好生活。巴林王国在社会发展方面已经取得长足进步，也享有快速的经济增长。多姿多彩的经济已经自由化，并成为中东的金融服务中心。巴林王国已经达成了所有千年发展目标，而目前正致力于实现千年发展扩展目标。但它面临的各项挑战依然存在，包括在全球化的潮流中如何秉持国家意识的问题，和如何缓解人口增长及社会老化的压力的问题。

社会发展部制定的各项政策均以社会投资和社会保障原则为依据。社会发展部已经与一些伙伴合作，执行了许多举措，包括：向贫困家庭提供财务服务；拟定复原方案；打击人口贩运；保护儿童；对有特殊需要的群体提供协助和提高妇女权利等。

巴林王国社会发展部主管社会福利、康复和培训事务助理大臣巴德利亚·吉布博士对社会发展部通过提供社会服务的方式，实现可持续城市化方面作出的贡献提出了报告。在过去数年中，社会发展部已经作出重大改变，包括与地方部门共同提供服务，并将服务项目扩及全国国民。它目前集中力量进行人类发展，并强调国家与个人之间的互动。

吉布博士描述了社会发展部推动的各项工作中的许多创新。他描述的项目包括无家可归者的临时居所；儿童和青年使用的俱乐部；和家庭咨询中心以及残疾者和老人中心。协助穷困家庭摆脱贫穷循环的全面战略已经展开，其中包括：制订降低 10 000 户穷人电费的政策；向低于国家贫穷线的家庭提供津贴；提供住房、教育和健保；和提高就业等。它也设立了电话热线，供个人直接联系所需。

巴林王国住房、市政和环境部主管住房代理副大臣纳比尔·阿布·阿尔法提博士指出，国家为了后代必须坚持实行可持续的城市化。在这项工作中，包括人口、社会和经济等许多因素都需加以考虑。这需要妥善的规划，以便执行满足社会所有成员的需要政策。巴林王国自独立以来，一直都在努力从事可持续的城市化，将其作为可持续的发展规划的主要部分。

巴林王国在其宪法中纳入了可持续的社会发展的所有组成部分，包括得到巴林王国保证的公民住房权利。巴林政府对日益高涨的住房要求作出反应，已经作出了重大投资。它也为低收入家庭重新设计了住房制度，确保大量的优质服务，并适当使用可贵的资源（例如土地和用水），以保证取得长期的持续性。他说，公共部门和私有部门必须同心协力，为所有人提供住房。阿尔法提博士在作出结论时强调，今日作出决定将决定后代的社会发展。

B. 第一专题讨论小组：提供城市基础设施和服务供应

提供城市基础设施和服务供应专题讨论小组针对的问题是说明本区域在提供用水、卫生、能源、大众运输、废物管理和其他各项重大服务方面取得的成功和面临的挑战。

在小组主持人的开场发言中，安娜·卡朱穆洛·蒂拜朱卡女士强调指出，社会的包容性是实现可持续城市化的根本。社会的包容性是一个城市或乡镇的所有居民都能取得基本服务。这需要投资和作出公平的社会政策及战略。基本服务的价格必须能够负担得起。蒂拜朱卡女士强调指出，提供城市的基础设施需要适当的经济、财政和金融政策的配合。

美国国际城市发展研究所副所长莫娜·萨拉吉尔丁女士指出，1970 年代以来，中东和北非地区在改善各项基本设施的供应方面作出了长足进展，在埃及、突尼斯和摩洛哥作出的进展尤其显著。目前几乎所有中东和北非地区的国家均已实现或达到一部分千年发展目标，但单凭这项成就，不足以保证实现可持续城市化。

事实上，目前这个地区城市化的态势距离可持续的状态尚远。在比较富裕的国家，资源的消耗量大，造成的生态影响远超过可持续的范围。在这个地区的其余部分，城市都面临着日益高涨的挑战，包括供水欠缺、穷人聚居、交通拥挤、城市土地和住房昂贵、环境污染和青少年无业游荡等问题。在所有中东和北非地区国家，用水量，耗用的程度已无法持续。在非石油生产国内，现有的供水系

统也都没有得到维护，以致总用水量中，多达 30% 浪费于中途损失。在情况接近危机之前，少有采取行动减少损失的举动。在城市土地价值每三年至四年增加一倍的情况下，贫民窟的改造无法防止新的非正式住区的形成，蚕食珍贵的农业用地。此外，住房的价格已使中等收入的家庭无法负担，飙升的土地价格也已导致地方发展法规的管制松散和政府贪污。全球化（转变为朝向注重知识的经济）以及人口因素也对这个地区的城市化问题产生重大影响。

萨拉吉尔丁女士说，各国政府都已认识到在实现可持续城市化的工作中，没有任何事物可以替代社会宣道和社区参与。地方当局缺乏适当的技术和财政资源，无法充分承担规划可持续发展的责任，这说明了国家机构应该持续发挥作用。同时，这些机构应该提供机会，使公民能够有意义地参与工作。

埃及社区和机构发展组织主席莱拉·伊斯堪塔女士集中讨论废物管理问题，她提请大家注意富人和穷人消费形态的差异。在埃及，穷人已经有效地从处理富人的垃圾创造生计，他们采用不同于发达世界的方式（一般都掩埋或焚烧垃圾），使用家庭处理的方法，将废物分为两类：食物和其他废物。食物作为堆肥用于出口，满足日益高涨的需求，其他废料则加以筛选，重新使用或回收。她再次强调“家庭推动”和“符合文化”的解决办法对迎接城市化的各项挑战具有重要意义。

贫穷企业家在家中运营小企业产生 80% 的回收率，这远超过市镇或私有部门提供的服务效率，而同时还提供了他们就业和收入的机会。伊斯堪塔女士因此呼吁注意城市的“人类基础设施”，并赞扬穷人能够克服设计不良的系统。目前，社区和机构发展组织正在采取步骤，将废物处理技术和知识转让给埃及境内和国外穷人，以便更多社区能够获益。她强调指出，尽管回收能帮助自然资源的持续使用，但必须限制消费水平。

她表示市政当局必须学习如何管理贫民窟，而不是忘却或忽略它们，因此授予他们土地权是不可或缺的条件。目前的挑战是设计穷人能够工作并能有尊严地生活的城市。

巴林王国环境规划部保护海洋资源、环境和野生动植物公共委员会主任扎瓦·库瓦利女士对巴林确保可持续发展所执行的一些政策作了说明。在 1980 年代，巴林政府在所有部门合作下，制订了国家环境战略，通过各项预防性措施和对破坏环境的行为者施加惩罚的方式，保障受到城市化日益巨大压力影响的自然资源。根据这项计划，所有新的项目都得申请环境许可证，并进行环境评估。

在这项战略得到顺利执行之后，空气质量和其他污染都已有了改善。巴林政府正致力于落实有关气候变化和环境保护的各项国家和国际协定，并正在编制有关可持续发展的第二份国家宣言。巴林政府也已顺利在发展的经济、社会和环境方面取得平衡。

在小组成员发言之后的相互讨论中，大家认为，在可持续城市化的背景下，全球粮食危机、无法持续的消费和生产形态、供水欠缺、气候变化、人口增长、社会整合和青少年失业等各项问题是本区域面临的主要挑战。

由于西亚是粮食的净进口地区，目前的粮食危机对西亚正在造成严重的影响。低收入家庭被迫食用劣质食物或减少餐数，甚至在有些情况下，儿童还得辍学帮助家计，因此必须采取行动，加强粮食援助方案以及社会安全网方案。世界粮食计划署呼吁世界各国同心协力解决难题，并赞扬海湾合作委员会各成员国在西亚地区作出的慷慨捐助。

与会人员讨论了由于过度用水，尤其是农业用水的大量消费，已经导致整个西亚地区用水欠缺的严重问题。在这方面，农村和城市之间的联系是显而易见的。然而，由于目前的粮食危机，没有任何减少作物产量包括提高水价的计划是可行的。因此，需要采用不同的方法用水，包括采用滴灌系统和回收废水等办法。不过，大家强调，养护环境的费用低于使用各种回用技术的费用。公用事业也可努力减少用水的损失。饮用水的质量必须根据汇报的供应情况加以审议。

穷困仍然是环境的最大敌人之一。气候变化对城市平民产生的不成比例的影响受到大家注意。

由于可持续的发展需要全体公民的参与，改善教育和提高公共认识是加强他们能力的刻不容缓之举。对地方当局执行政策和方案方面的具体责任做了强调。有些与会人员指出地方主管当局各种成功的做法，认为它们的支持和参与是确保一项举措持续进行的最佳途径。然而，有人指出，许多地方当局需要更多的培训和经验，有时并有贪污腐败的情况发生。有人还指出，在有些情况下，当地方当局无法提供服务时，非政府组织填补了空缺，并为贫困地区居民的基础设施筹措资金。

事实上，筹措资金依然是一项艰巨的挑战；满足日益增多的人口就需要对城市及其基础设施作出大幅投资。城市预算无法满足需求的幅度，因此它们需要更多和更好的工具来筹集资金。

大家强调，目前没有一体适用的办法解决基础设施和提供服务的问题。每一个国家都面临特殊的挑战和需要，因此需要有专门制定的解决办法。

C. 第二专题讨论小组：可持续城市化的绿色建筑

考虑到城市对环境的影响，可持续城市化的绿色建筑专题讨论小组审议了建筑和城市规划以及相关的技术的创新能协助达成更加持续的城市化。

联合国经济和社会事务部主管政策协调和机构间事务助理秘书长托马斯·施特尔策先生主持了小组讨论，他首先提醒与会人员气候变化和城市化两者之间密切相关。全球 75% 能源消耗都在城市，并且造成全球变暖的温室气体排放

有 80% 来自都市地区。他回顾指出，城市化的速度正在加快。不过，不应以怀疑的眼光来看待城市化；城市化提供了许多机会。例如，城市中心高密度地居住了大量人口，这减缓了对自然环境造成不利影响。施特尔策先生要求各位发言者探索快速的增长是否能够帮助西亚地区的城市迈向更可持续的城市居住以及是否具有所需的技术的问题；说明至今西亚采用绿色建筑取得的效益；和取得的经验能否用于较不富裕的城市。

作为讨论的基础，小组成员巴林大学建筑系副教授阿里·阿尔拉夫博士说明了目前海湾国家的城市及其可持续性的最新趋势。在过去五年至十年间，海湾城市经历了巨大改变，这显现于三个例子：(1) “迪拜化”：特征是新颖、私营的大型购物中心、封闭式小区、公司总部和其他令人瞩目的“指标”项目的异军突起；(2) “知识化”：在海湾国家创建知识城市，目的是推动创造力，助长知识经济并随后导致经济增长；和 (3) “可持续化”或迈向善待环境的建筑物和城市。阿尔拉夫博士提出警告指出，迪拜模式尚未受过考验，它对社会生活产生的后果以及本地社区是否能够认同均待观察。他也对脱离于更大的社会之外的“可持续的泡沫”的生成提出警告，这可能更像推销的工具，而不是可信的概念。

阿尔拉夫博士强调建筑师不仅关注个别建筑物，也关心更大的城市面貌。绿色建筑在指标性的建筑物中已经采用了超现代的技术，但为了超越上层社会的独享，并产生更大的影响，需要批量生产绿色建筑。此外，也可从传统建筑技术学取经验，以便在现代技术中重加使用，取得更大效益。为了迎接可持续城市化的未来，以后的建筑师和城市规划员必须学习将建筑作为增进生活质量的工具。此外，还需要对开发人员提供奖励，增加决策人员的认识以及增进地方当局的能力，以确保城市规划和建筑的进展能够持续。

巴林王国中东和印度地区阿特津海外公司设计主任尼古拉斯·贝利先生列举了一些西亚地区的环保项目，说明了使建筑物更加环保的设计要素和技术。在发言中，他解释了风动力机和太阳能板等绿色设计的主动机件都价格高昂，但一般只产生相对较低的效能，而妥善的门窗设计和绝缘等被动组件价格大都便宜，却能取得较大的功效。最重要的是住房的格局和方位——是否临近工作、购物和其他共同场所。建筑师、开发商和其他实体影响了建筑物的设计，但政府及其政策在更大的程度上决定了格局和方位。

贝利先生还强调，在城市设计中，更大的考虑在于通勤，而非建筑物的建造和运作，同时交通拥挤是城市化的首要问题。

阿拉伯联合酋长国能源管理处环境和可持续性管理员萨米埃尔·吉恩先生指出，需要扩大范围，脱离“指标性”建筑物的局限性，使每栋建筑物都成为可持续的建筑物，包括改装现有建筑物。建造“绿色”建筑物的费用庞大，目前还不

在中低收入家庭的能力范围之内。他认为，未来如果需求增加，并且技术得到进一步发展，这种建筑物可能会在能力范围之内，但这仍是有待克服的挑战。

不同市场制定的绿色建筑政策各不相同；有些市场，政策从下而上，另一些市场，则从上而下。水电费用等二级政策、奖励无害环境技术的津贴、土地使用政策和替代运输的备选方案，也都对规划和建筑决策产生影响。吉恩先生重申，使用单独的车辆作为运输的主要模式是无法持续的事实，因此必须制订全面计划，提倡替代开车的他种运输模式。

世界环保建筑理事会创始副主席、印度环保建筑理事会创始和前任主席和迪拜 BMTC 首席执行官帕拉苏拉曼·拉马钱德朗先生说明了建筑业在促进可持续的城市发展方面的作用。他指出，发达经济体（特征是建筑空间巨大和政府法规繁多）和发展中经济体（政府和业界的参与较少和可持续建筑的市场尚未充分发展）的条件不同。在印度，业界自行采用自愿性的可持续原则从事建筑，对社会负责。经过这项努力，印度国内无损环境的建筑已经大大增加。

拉马钱德朗先生认识到贫穷、负担得起的住房和可持续的建筑之间相互交错的情况。他指出，负担得起的住房、清除贫民窟和城市发展应该是绿色建筑的组成部分，而不是主要部分。虽然建筑和营造是求取利润的活动，但它必须涉及所有利益攸关方——建筑师、设计师、包商、产品制造商、政府和立法人员——以确保它也是一项可持续的活动。全面绿色评级工具提供了可持续性的国际基准，能对各种建筑物进行评比。

管理人员在落实政策和制定业界营业框架以及在设定绿色标准、教导业界和公众对可持续性问题认识以及提供津贴和奖励方面都能发挥重要作用。绿色商业理事会本身不追求利润，并受到各行各业利益攸关方的指导。拉马钱德朗先生建议，西亚地区根据区内的绿色建筑理事会作出的中立指导方针，采用一项共同的绿色评级工具。

在随后的讨论中，与会人员强调，需要向穷人提供绿色建筑，他们指出目前大多数绿色建筑都是为富人建造的。目前面临的挑战是在城市贫民区中的高楼采用可持续的设施，以满足低收入用户的需要。吉恩先生指出，在美国发展出负担得起（对中产阶级消费者）、绿色的预制住房，但他强调这必须要有消费者的足够需求（或政府的津贴），使其能够达到批量生产。宣传倡导、崇尚绿色的政策以及民间社会的支持也都能帮助产生需求。在为贫民窟的居民发展可持续的住房方面仍有许多工作有待完成。不过，低成本住房的用碳影响目前并不显著，大型高楼占有能源使用的较高比例。大家注意到，新的技术使建造进程——而非最后的建筑物——更加无害环境。

有人强调指出，在新建筑中使用传统建造技术、技艺和材料增进其可持续性。保留城市文化遗产的需要也受到强烈强调。为现有建筑物也已制定了绿色证书机

制，以便鼓励拥有者纠正过分消耗的形态。城市规划必须结合国家规划进程，而其方式在各个国家都不相同。

D. 第三专题讨论小组：为可持续发展筹措资金和进行技术转让

认识到需要增加资源和手段促进可持续城市化，为可持续发展筹措资金和进行技术转让专题讨论小组探索了各国政府和商业银行如何调集资源并将财务服务提供给城市穷人的问题。小组还讨论了这个地区所需的技术发展和技术转让。

在小组主持人西亚经社会执行秘书贝德尔·达法先生的开场发言中，重申调集资源——公共和私有资金以及国内和国际资源——和加以有效利用，是促进可持续发展和可持续城市化的优先事项和先决条件。伊斯兰资金是具有巨大潜力的一条途径，足以塑造阿拉伯区域和其他发展中国家的发展。对城市穷人应给予特别注意，因为他们时常都处于社会和金融的边缘。

达法先生强调南南合作和公私合伙在为可持续发展促进技术转让的重要性。因此，必须采用和调整适当的技术，满足各项区域挑战——特别是与缺水和温室气体排放有关的技术。分享知识和最佳做法也是有益的做法。

小组成员巴林中央银行银行监管执行主任卡利德·哈马德先生指出，适用伊斯兰教法的基本原则对伊斯兰金融机构具有特别意义。伊斯兰银行、保险公司和投资基金是引导区域资金投资于房地产、基础设施、旅游业和制药、医疗和通讯部门的主要机构。它们的经济活动并不限于阿拉伯区域。哈马德先生指出，伊斯兰银行尚未进一步探索中低收入的人民的需要；微额融资和中小数额的风险投资是金融业认为具有发展机会的一些领域。

巴林中央银行建立了伊斯兰融资体制，对其增长和发展进行了适当监督和规范。此外，它还与伊斯兰开发银行以及其他利益攸关方合作，建立这个部门健康发展所需的各种支助体制。中央银行还支持巴林银行和金融机构的发展，提供西亚地区银行和金融方面的培训和教育。

在讨论中，有一名与会人员指出，伊斯兰金融业尚未发展法律机制，使穷人能够简便和低廉地取得贷款。此外，还有人建议，政府或慈善机构应该为穷人提供财务担保。哈马德先生证实巴林采取了这些步骤，在某些合格的居民申请房贷时，得到了政府的支助。单凭银行本身无法解决提供负担得起的住房的问题，在这方面，必须公私合伙，共同筹措资金，为最穷困的居民提供住房补贴。巴林王国国内正在设立一个微型融资银行，并且也在推动其他组织提供微型融资设施。此外，也鼓励伊斯兰银行降低规费，使收费降到更加合理的水平。

第二名小组成员约旦皇家科学学会执行副主席萨费廷·穆阿兹博士利用研究发展支出、出版的科技期刊著作、提出的专利申请、在制造的出口品总数中所占需要高级技术的出口品的份额、成人识字率和阿拉伯地区因特网的普及程度，对

西亚地区利用和发展技术的潜力做了说明。他指出，整体而言，这个地区必须加紧改善教育质量，增加对科学的投资。阻碍这个地区使用技术的难题包括识字率低、高等教育入学人数少、人口增长率高、科研支出低、竞争性的工业和研究机构缺乏、私有科研部门和创新活动有限、工业和大学之间的联系薄弱以及人才外流等因素。

穆阿兹博士建议，在政策层面，政府必须制定基于生态保护的战略，确保立法框架有利于更清洁的技术的推广，并提供奖励（减税、津贴等）以鼓励采用环保技术。在技术层面，政府必须支持清洁技术和环保做法方面的能力建设方案，特别改善用水的管理和提高能源效率，并且应该通过合作方案，发展技术能力，在清洁的生产和清洁的技术方面提供技术知识的转让。此外，建筑法规和技术标准都是有用的工具，应在建筑管制和资金申请方面加以采用。

提高专业级别的认识以及加强青少年的培训也可增进西亚地区接纳技术和发展本地创新。对开创企业和培育概念和创造力的孵化方案也应给予支持。他认为，与其试图与发达国家的科研竞争，西亚地区不如建立能力，设法成功地转让技术，以满足本地的需要，并集中力量发展解决各国或区域最关心的问题挑战的专门知识。西亚各国可从其他已经制定强而有力的科技政策的国家例如马来西亚和大韩民国学取经验。

在金融层面，也须采取行动，穆阿兹博士强调指出，必须通过政府预算和发展伙伴提供资金，也可由伊斯兰银行机构设立绿色融资机制，例如绿色信贷和风险资金，为切实可行的想法和科研提供资金。国家和区域建立的奖励制度也可能鼓励各项可持续技术的发展。

有一名与会人员强调迫切需要筹措资金：估计需要 3 000 亿美元至 4 000 亿美元用于调整气候变化及减轻其影响的方案。发展中国家没有资源购买或发展面对这项挑战所需的技术。

三. 结论和建议

由于西亚地区各国经济、社会和政治差异悬殊，应该采用不同的方法落实各国在实现可持续城市化的过程中所面临的各项优先工作。解决挑战的办法必须适合国情；引进世界其他区域的办法不可能解决这些挑战。

可持续的城市发展需要采用综合办法，将法律框架、经济奖励、提高认识和都市设计各项要素作出适当搭配。此外，也需要投资，从而政府能够增加交通运输，提供可靠的土地使用权，为可持续的发展调集资金，以及缩短都市和农村地区之间以及城镇内各居住地区之间的差距。伊斯兰银行在促进可持续发展方面应该发挥更大的效用。私有部门以及基础设施和服务的供应者应关心贫穷的城市社

区，并以他们能够负担的价格向他们提供可持续的服务和住房。协力合作是简化程序和减少各个利益攸关方之间工作重复的必要条件。

人民是作出妥善都市规划和有效都市基础设施长期设计的基础，必须使他们有能力发挥他们的作用。城市的参与性规划和管理都是必不可少的条件。地方当局必须作为推动者参与工作，而所有各方都必须成为充分和公平的伙伴，共同推动有效的解决办法。地方社区必须参与城市发展规划和管理的全部进程，它们的观点也应在相关议题的国际会议上受到关注。

规划、监测和协调可持续发展的机构能力，包括通过公私合伙的方式，都必须得到加强。此外，还必须提供准确的统计和信息（随伴而来的收集和分析数据的能力建设），作为城市切实规划和发展的基础。

西亚所有利益攸关方都须采取行动，共同解决自然资源尤其是水的消耗不可持续的问题。需要在农业执行环境养护政策，包括采用滴灌系统和回收废水等办法。公用事业也应致力于减少用水的损失。虽然应该确保适当的供水，然而政府也必须保证水的质量。

目前的粮食危机加强了农村和城市之间联系的重要性。目前必须立即采取行动，提升粮食援助方案以及社会安全网方案。在中长期期间，政府必须与私有部门建立伙伴关系，制定基于生态的战略，支持研究和开发，以便利用适当和负担得起的技术，减轻和适应对穷人而尤其是对妇女产生最大影响的气候变化。政府必须支持确保清洁技术和环保做法的能力建设。政府也应促进开创企业和制定培育概念和创造力的孵化方案。城市农业举措也可成为解决办法中的重要部分，尤其是将城市废物转换成生产资源、积极影响市区绿化、改善城市空间的气候、减少城市生态后果和增进粮食安全以及加强营养。

绿色建筑必须在城市规划的更大格局内而不是以单独的项目加以对待。绿色解决办法的数量和形式都需加强和扩大，尤其更应注意向穷人提供对环境友善的住房。绿色建筑仍然太过昂贵，一般大众无法享用，因此必须努力加强需求，使其更易负担得起。传统建筑技术不应遭到忽略。直接授权、政府和私有部门行为者之间交换信息以及建立适当的二级政策均将促使可持续的建筑的扩散。评级工具在制定和宣传绿色标准方面具有重要作用。环境评估也是管理环境影响的有用工具。

区域合作是解决与城市化问题有关的许多挑战不可或缺的条件。各国在区域和次区域两级交换良好做法和信息至关重要。城市内的试办项目将提供确切的经验，并会促使其他社区和城市追随学习。

所有行为者不仅应该设法解决今日的挑战，也应放眼于未来。所有级别的战略均应以协调一致和可持续的方式与经济、社会和环境领域的政策结合。各项计划都必须保护城市的文化遗产。

除了这些结论之外，也注意到对妇女施加暴力的问题。大家认为，妇女受到城市暴力不成比例的影响，这使妇女更加感到不安全，进而对其流动和自主产生限制。需要制定提高妇女安全的城市战略和对性别问题敏感的都市规划，并将两性平等的观点纳入公共安全政策。提高认识和加强培训都能造成一种环境，使一般民众以及政府官员认识到在城市环境中对妇女的暴力问题。

提出了下列一些建议，供经济及安全理事会以及西亚地区的行为者审议：

要解决城市化的挑战，政府必需制定符合国情反映其发展优先事项的办法。

可持续城市化的规划需要采取综合性的政策办法，其中涉及所有相关利益攸关方，包括国家政府、城镇政府、社区代表、非政府组织和私有部门成员。

为改善决策和管理，能力建设对地方当局和市政规划人员以及对社区成员都至关重要。准确的统计数据必须加以收集，并将其提供给决策人员。

政府必须将新的投资调集到城市基础设施，以解决人口增长和城市化加剧的问题。市政当局需要更多和更好的筹资工具。

鼓励伊斯兰银行和其他商业银行加强发挥它们在筹集有助于可持续发展项目资金方面的作用，包括提供促进可持续城市化的“绿色信贷”和风险资金。此外，也鼓励伊斯兰银行和其他商业银行发展适合低收入客户的金融产品，包括政府背书的房贷和微型贷款。

各国政府必须确保向贫民窟供应饮用水，并且务使水质符合标准。

西亚地区的所有利益攸关方必需立即采取行动，解决不可持续的用水形态，包括节省农业用水，并减少公用事业供水和工业用水的损失。

政府应与私有部门建立伙伴关系，支持研究和发展，以便利用适当和负担得起的技术，减轻和适应气候变化的影响，并支持技术方案，以便建立清洁技术和环保做法的能力。

营造业的建筑师、开发商和其他行为者在政府的支持下应提高和扩大绿色建筑办法的数量和形式，同时结合传统知识和材料以及新技术，尤其是确保穷人的可持续住房。他们也应努力采取对社会负责的政策和做法，特别是对受雇于建造和维护建筑物的劳工采取负责的政策和做法。

政府应该提供有利的环境，以便鼓励绿色建筑的推广。不过，这应作为可持续城市的全盘规划的一部分加以推动。

西亚经社会区域应该根据绿色建筑理事会作出的中立指导方针，采用通用的绿色评级工具。

西亚经社会应将这次会议的成果纳入它的工作，并带头贯彻一些拟议的行动。

经社理事会应考虑将“可持续的城市化和减少城市贫穷”作为其审议工作的跨部门支柱，从而将城市层面的问题纳入理事会的所有分析和建议。

附文

关于促进可持续城市化的最佳做法和新举措的发言

1. 联合国儿童基金会（儿童基金会）海湾区域代表 Ayman Abu Laban 先生对儿童友善的城市倡议作了说明。这项倡议的目的是鼓励进行地方发展，促进对儿童权利的认识，并提高在地方一级保障儿童权利的承诺。实施的战略包括支持政府加强地方政府和城市农村地方治理的努力。儿童基金会已经推动市政府提出执行倡议的深入报告。
2. 卡塔尔基金会副主席 Muhammad Al-Sayrafi 博士概述了卡塔尔环境之友、卡塔尔基金会和卡塔尔政府执行的“健康和无害环境的住房”项目。这个项目探索了住房领域健康与环境问题结合的方法，并提出了公私住房的综合办法。这个项目致力于一些可行方案，包括：卡塔尔建筑和空间规划法规、结合项目所示原则的整体宣言或协议、包括最佳做法的最新科研、健康和环保住房示范中心和落实上述部分或全部方案的十年战略。
3. 科威特阿拉伯城市组织媒体和外交主任 Ghassan Samman 先生对由阿拉伯世界 400 个以上城镇组成的该组织推动的伙伴关系作了说明。该组织与各国政府、地方当局、市镇议会议长、非政府组织、大学和研究中心、财务机构、联合国和私有部门共同致力于可持续城市化。利益攸关方在保存文化遗产的同时，还同心协力一起制定和散发了促进可持续经济和社会发展的城镇善政框架。该组织也已建立了基金，通过该基金该组织已向无力执行项目的城镇提供了执行项目的经费。
4. 卡塔尔羚羊企业公司执行长和副总裁 Jeff Stephenson 先生提到这个区域水资源承受日益增加的压力（由于目前建筑业的蓬勃，中东多达 40% 的用水需求来自工业部门和市政部门），他提出了一种新的建筑技术，使建筑业能够节省数十亿加仑的用水。这项技术是一项 100% 替代用水固化水泥的环保技术，能够取得 14 天用水固化水泥的相同结果，而不牺牲其质量、时间或成本。它使世界包商快速和简便地建造高质耐用的水泥结构，而不浪费用水，或生成废物和造成污染。
5. 巴林王国联合国驻地协调员兼开发署驻地代表 Sayed Aqa 先生强调善政对促进可持续城市化的重要性，其中必须包括民间社会、新闻媒体和其他利益攸关方的参与。政府最近已从服务的提供者转变为发展的推动者，使其他利益攸关方扩大它们的作用。Sayed Aqa 先生列举了几件良好做法，包括西岸纳布卢斯市作出努力，搬迁工业和整修城市中心，改善城市环境；开发署在尼泊尔的 39 个公私合作保护城市环境伙伴积极参与五个城镇的工作；和开发署的城市环境保护当地倡议融资机制提供小额赠款，这个方案对发展中国家解决本地城市环境问题的小规模活动给予支助。

6. 联合国环境规划署西亚区域办事处主任和区域代表 Habib N. El-Habr 博士对清洁燃料和车辆伙伴关系作了说明。这个伙伴关系由 100 多个组织组成，包括私有部门、各国政府、非政府组织和国际组织，共同致力于以清洁燃料和车辆改善发展中国家的城市空气质量。这个伙伴关系已经取得良好进展，在逐步停用含铅汽油和减少燃料含硫量方面的进展尤其显著。这个伙伴关系与海湾合作委员会以及与若干西亚国家政府密切合作，致力于它在次区域的目标。

7. 联合国人类住区规划署(人居署)监测和研究司世界城市状况科科长 Eduardo López Moreno 博士简短概述了区域内显示创新、伙伴关系和善政的难得结合的若干最好做法，其中包括巴林国家城市观察站、巴勒斯坦人民特别人类住区方案、埃及国家城市规划和方案以及可持续伊斯梅利亚省方案。
